

# 伝統的工芸品

宮城の

TRADITIONAL  
CRAFTS  
OF  
MIYAGI

Artigianato  
Tradizionale  
di  
Miyagi



S56年6月  
国指定

# 宮城伝統こけし

みやぎこけし  
Miyagi Kokeshi  
Traditional Wooden Dolls  
Kokeshi tradizionale



1804～1830年(江戸時代末期)ごろ、東北地方の温泉地において子供のみやげ品として生まれたものと伝えられている。宮城県内には「鳴子こけし」「遠刈田こけし」「弥治郎こけし」「作並こけし」「肘折こけし」の5系統がある。伝統こけしの魅力は、もともと簡略化された造形美に加え清楚で可憐な姿にあるといわれ、独特の形・模様を通して今日に受け継がれている。1981年(昭和56年)国の伝統的工芸品として指定を受けている。

【原材料】…ミズキ・イタヤカエド・ウリハダカエド・エンジュなど  
【生産地】…仙台市・白石市・蔵王町・大崎市他

It is reported that the Miyagi Kokeshi traditional wooden dolls were originally made at onsen (hot spring) areas in the Tohoku region as souvenirs for children from 1804 to 1830. In Miyagi Prefecture, there are five types of Kokeshi dolls – Naruko Kokeshi, Togatta Kokeshi, Yajiro Kokeshi, Sakunami Kokeshi and Hijiori Kokeshi. The charms of the traditional Kokeshi dolls are said to be in the simplicity of their forms and beauty. The unique shape and design have been handed down to present day. In 1981, the Miyagi Kokeshi was designated as a national traditional craft.

Bambole di legno



## ◎問い合わせ先/Place of inquiry

鳴子木玩具協同組合 〒989-6827 大崎市鳴子温泉字尿前74-2(日本こけし館)  
Naruko Wooden Toy Cooperation, 74-2 Shitomae, Narukoonsen, Osaki, Miyagi  
989-6827 Tel.:0229-83-3600

遠刈田伝統こけし工人組合 〒989-0916

蔵王町遠刈田温泉字新地西裏山36-135(みやぎ蔵王こけし館)  
Togatta Traditional Kokeshi Craftsmen Association, 36-135 Nishiurayama, Shinchi,  
Togattaonsen, Zao-machi, Katta-gun, Miyagi 989-0916 Tel.:0224-34-2385

弥治郎こけし業協同組合 〒989-0733

白石市福岡八宮字弥治郎北72-1(白石市弥治郎こけし村)  
Yajiro Kokeshi Makers' Cooperation, 72-1 Yajirokita, Yatsumiya, Fukuoka, Shiroishi,  
Miyagi 989-0733 Tel.:0224-26-3993

仙台地区伝統こけし工人組合 〒989-3212 仙台市青葉区芋沢字大竹新田下30  
Sendai District Traditional Kokeshi Artisan Association, 30 Otakeshindenshita,  
Imozawa Aoba-ku, Sendai, Miyagi 989-3212 Tel.:022-394-3005

H3年5月  
国指定

# 鳴子漆器

なるこし  
Naruko Lacquerware  
Lacche di Narugo



1624～1644年(江戸・寛永年間)ごろ、既に、創始されていたと伝えられている。この漆器の特徴は、独特の塗立技術にあり、素地を生かした「木地呂塗」と墨流しの技法の「竜文塗」等がある。製品には、下地の堅牢さとしっとりした美しさがある。1991年(平成3年)、国の伝統的工芸品として指定を受けている。

【主な製品名】…菓子器・重箱・花びん・丸盆・汁わん他  
【生産地】…大崎市  
【原材料】…木地(ケヤキ・トチなど)・漆

It is said that the Naruko lacquerware was already in production between 1624 and 1644. The special features of this lacquerware includes the unique lacquer painting techniques, the techniques to bring out the textures of the wood and the "dragon lacquering" techniques which use the skills of flowing ink. The products retain a sense of durability and attractive simplicity. Naruko lacquerware was designated as a national traditional craft in 1991.

Oggetti di legno laccati



◎問い合わせ先:大崎市鳴子総合支所 〒989-6892  
大崎市鳴子温泉字新屋敷65番地  
Place of inquiry./Osaki City Naruko Office  
65 Shinyashiki, Narukoonsen, Osaki, Miyagi 989-6892  
Tel.:0229-82-2026

S60年5月  
国指定



# 雄勝硯

1396年(室町時代)ごろ、既に石巻市(雄勝地区)で硯石が産出されていたと伝えられている。

雄勝硯の原石は、黒色硬質粘板岩で粒子の均質さ、光沢などから、硯の原石として最も優れた特徴をもっている。この原石は、雄勝地区内の山から露天掘で採石され、国内の代表的な硯の産地である。1985年(昭和60年)、国の伝統的工芸品として指定を受けている。

【原材料】…雄勝石(玄昌石)

【主な製品名】…浮き彫り彫刻硯・角型硯・自然石硯・蓋付硯・特殊硯他

【生産地】…石巻市他

Inkstones were said to have been produced in the Ogatsu district of Ishinomaki City around 1396 (Muromachi period). The material used to produce them is a hard black slate with qualities perfect for inkstones, such as a homogenous grain and rich luster. The stone is extracted by open-air mining in the mountains of Ogatsu, making this region a leading producer of inkstones in Japan. Ogatsu inkstone was designated as a national traditional craft in 1985.

Vaschette per stemperare la china



◎問い合わせ: 雄勝硯生産販売協同組合 〒986-1336 石巻市雄勝町上雄勝2丁目25  
Place of inquiry/Ogatsu Inkstones Production and Sales Cooperation  
2-25 Kamiogatsu, Ogatsu-cho, Ishinomaki, Miyagi 986-1336  
Tel.:0225-57-2632 Fax.:0225-57-2632

H27年6月  
国指定



# 仙台簞笥

江戸末期から製造されはじめ、明治大正期にかけて現在の仙台簞笥が定着したといわれている。

仙台簞笥は4尺簞笥が原型で、木地は櫟を主体とし、木地呂塗りで仕上げ、牡丹や唐獅子などの文様の手打ち金具で装飾しており、堅牢で重厚である。

2015年(平成27年)、国の伝統的工芸品として指定を受けている。

【原材料】…櫟・杉・栗・桐・鉄・漆

【主な製品名】…衣装簞笥・用簞笥・手元簞笥・車付簞笥他

【生産地】…仙台市他

Sendai Tansu (Japanese chest) was first made towards the end of the Edo period, and have been widely used from the Meiji and Taisho periods to present day.

Sendai Tansu is generally 120 cm wide and built mainly from Zelkova wood. They are then painted with lacquer and hand hammered metal pieces with intricate designs such as peony flowers or lions. The design of the chests gives a strong and solid impression.

Sendai Tansu was designated as a national traditional craft in 2015.

Piccoli comò in legno



せんだいたんす  
Sendai Tansu  
Cassettoni di Sendai

◎問い合わせ先: 仙台簞笥協同組合 〒980-0014 仙台市青葉区本町2-7-3 ヌノメ家具本店4階  
Place of inquiry/2-7-3 Honcho, Aoba-ku, Sendai, Miyagi (4th floor of Yunome Home furniture store) 980-0014 Tel.:022-225-8368

# 宮城県知事指定の 伝統的工芸品

Designated as a traditional  
craft by the Governor of  
Miyagi Prefecture



S60年5月  
県指定

# 仙台張子

せんだいはり  
Sendai Papier-mâché  
Cartapasta di Sendai



天保年間(1830~1844年)、仙台藩の藩士松川豊之進によつて創始されたものと伝えられている。

仙台張子の主流である松川だるまは、着色と表情が統一された絢爛たる工芸品であり、縁起物として親しまれている。この張子には、ほかに黒面、張子玩具等の製品もある。

【原材料】…和紙・彩料・粘土  
【主な製品名】…だるま・各種面・俵牛・虎・黒馬他  
【生産地】…仙台市

Toyonoshin Matsukawa, a samurai of the Sendai Clan, reportedly started making papier-mâché products during the Tenpo period (1830-1844).

Sendai papier-mâché products include the Matsukawa daruma doll, which is a leading product made with vibrant colors and expressions. Matsukawa daruma dolls is also popular as an object for good luck. Other papier-mâché products also include black masks and toys.

Giocattoli e pupazzetti porta fortuna

◎問い合わせ先:仙台張子の会 〒981-0954 仙台市青葉区川平四丁目32-12  
Place of inquiry/Society of Sendai Papier-Mache  
4-32-12 Kawadaira,Aoba-ku,Sendai,Miyagi 981-0954 Tel.:022-347-4837

S57年12月  
県指定

# 堤焼

つとすみの  
Ceramica di Tsutsumi



堤町(仙台市青葉区)一帯に窯場があったことから、その名がついた堤焼。

1688~1704年(江戸・元禄年間)ごろ、開窯したと伝えられている。茶道に通じた仙台藩主の器などを作る御用窯としてはじまり、後に甕(かめ)や鉢、皿をはじめとする庶民の生活雑器を生産するようになった。

粗く優れた地元の土を活かした素朴さと、黒と白の釉薬を豪快に流し掛けた`海鼠釉(なまこゆう)`が特徴。

【原材料】…赤土・岩石・樹殻灰(釉薬)  
【主な製品名】…茶器・花びん・酒器・食器他  
【生産地】…仙台市

Tsutsumi pottery was named after Tsutsumi-machi (located in Aoba Ward, Sendai City), an area in Sendai City where a kiln was built. It is said that the kiln opened between 1688 and 1704 (Genroku Period of the Edo era). The patronized kiln was used to create pottery for Japanese traditional tea ceremony for the feudal lord of the Sendai Date clan. Afterwards, production shifted to making every day pottery ware such as jars, pots and plates. The simplicity of the craft that brings out the rough yet excellent texture of the local soil and the dynamic black and white glazing that runs down are the unique features of this type of pottery.

Ceramica di Tsutsumi

◎問い合わせ先:(株)堤焼乾馬窯 〒981-3121 仙台市泉区上谷刈字赤坂8-4  
Place of inquiry/Kenba Kiln of Tsutsumi Ware Co.  
8-4 Akasaka,Kamiyagari,Izumi-ku,Sendai,Miyagi 981-3121 Tel.:022-372-3639

S59年2月  
県指定

# 切込焼

きりごめ  
Porcellana di Kirigome



切込焼の創始は、確たる文献がないため謎に包まれているが、1840~1860年(江戸時代末期)ごろ、全盛であったと伝えられている。この焼物は、染付が主で白磁、瑠璃、鉄砂、三彩などがある。絵付は簡素で素朴なものが多く現代人の心をひきつけている。現在、加美町切込地区では、数名の陶芸家が窯場を作り、その技を追い求めている。

【原材料】…陶土・陶石・顔料(呉須)  
【主な製品名】…茶器・花器・置きもの他  
【生産地】…加美町

Although the origins of Kirigome pottery remain a mystery due to the lack of reliable documentation, it is said that Kirigome pottery flourished from 1840-1860 during the late Edo period. The main feature of Kirigome pottery is the dye, which comes in varieties such as white porcelain, lapis lazuli, iron sand and a three-colored design. The paintings on the pottery are simple and rustic, making it particularly attractive in modern times. Presently, a number of pottery artists continue to pursue the art and skills of Kirigome pottery in Kami Town's Kirigome district.

Porcellana di Kirigome

◎問い合わせ先:加美町ふるさと陶芸館 〒981-4401 加美町宮崎字切込3  
Place of Inquiry/Kami Town Furusato Pottery Art Musuem, 3 Kirigome, Miyazaki, Kami,  
Miyagi 981-4401 Tel.:0229-69-5751

S59年2月  
県指定

# 堤人形

つづみこいんぎょう  
Tsutsumi Dolls  
Bambola di Tsutsumi



1688~1704年(江戸・元禄年間)ごろ、堤焼とともに始められたと伝えられている。堤人形は、京都の伏見人形とともに、二大源流をなし、彩色の優美さ、洗練された形の良さなどで郷土人形の最高峰といわれている。

【原材料】…粘土・顔料

【主な製品名】…干支人形・ひな人形・能面・谷風他

【生産地】…仙台市

It is indicated that Tsutsumi dolls were produced at the same time as Tsutsumi pottery between 1688 and 1704 (Genroku period of the Edo era). Along with Kyoto's Fushimi dolls, Tsutsumi dolls are considered to be one of the two most impressive local dolls because of their exquisite colors and refined shapes.

Bambole di Tecracotta

◎問い合わせ先: 芳賀堤人形製造所 芳賀強 〒981-0912 仙台市青葉区堤町3-30-10  
Place of inquiry/Haga Tsutsumi Dolls Co., Tsuyoshi Haga  
3-30-10 Tsutsumi-machi Aoba-ku, Sendai, Miyagi 981-0912 Tel.: 022-275-1133  
つづみのおひなごや 佐藤明彦 〒981-0912 仙台市青葉区堤町2-10-10,  
Place of inquiry/Tsutsumi no Ohinakoya Co., Akihiko Sato  
2-10-10 Tsutsumi-machi Aoba-ku, Sendai, Miyagi 981-0912 Tel.: 022-233-6409

S60年5月  
県指定

# 玉虫塗

たまむしぬり  
Tamamushi Lacquerware  
Lacche di Tamamushi



1932年(昭和7年)国立東北工芸指導所において創意工夫し、特許を得たのが始まりで、その後、東北工芸製作所が実施権を得て製作している。玉虫塗は、木製素地や木乾漆素地に塗装を重ねて仕上げる。玉虫の羽根に似た豊麗な色調と光沢を有することから「玉虫塗」の名が生まれている。

【原材料】…木地・金胎・漆

【主な製品名】…花びん・文箱・菓子器・菓子鉢類

【生産地】…仙台市

Tamamushi lacquerware's history began when the technique was invented at the National Tohoku Craftwork Institute (Tohoku Kogei Shidosho) in 1932 and a patent was granted. Tohoku Craftwork (Tohoku Kogei) received the rights for production and has since been producing Tamamushi lacquerware products. Tamamushi lacquerware is finished by coating layers of lacquer paint onto a wood base or dry wood lacquer base. It is called Tamamushi, which means jewel beetle in Japanese, because the lacquer finish resembles the iridescent colors of the jewel beetle.

Oggetti di legno laccati

◎問い合わせ先: (有)東北工芸製作所 〒980-0011 仙台市青葉区上杉3丁目3-20 ユナイト上杉ビル101  
Place of inquiry/Tohoku Kogei Seisakusho Co., Ltd.  
3-3-20-101 Kamisugi, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 980-0011 Tel.: 022-222-5401

H2年3月  
県指定

# 仙台堆朱

せんだいづいしゅ  
Sendai Tsuishu Lacquerware  
Sendai - Tsuishu



明治時代末期に宮城刑務所に招かれた新潟県村上堆朱の工人川崎栄之丞によって技術が普及され、耐熱・耐水性に優れた現在の仙台堆朱の基礎が確立された。木地の彫刻を能率化するために開発された、型押による工法が仙台堆朱の特徴である。

【原材料】…木地・漆・もち米粉・木くず・石膏・木製木地(桂)

【主な製品名】…硯箱・文庫・銘々皿・菓子鉢・茶托他

【生産地】…仙台市

The techniques of Sendai Tsuishu lacquerware were first introduced by Einojo Kawasaki, a Tsuishu craftsman from Murakami in Niigata Prefecture. He was invited to the penitentiary in Miyagi to teach inmates this craft at the end of the Meiji period. Sendai Tsuishu, which is heat and water resistant, is now a well-established craft in its own right.

One special feature of Sendai Tsuishu is the use of a pressing tool, which was developed to allow the wood to be carved quickly and precisely.

Oggetti laccati e intagliati

◎問い合わせ先: 仙臺堆朱 〒989-3124 仙台市青葉区上愛子字中遠野原28-1  
Place of inquiry/Sendai Tsuishu  
28-1 Nakatonohara, Kamiyashiki, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 989-3124

S57年12月  
県指定

# 埋木細工

へんれいめいこう  
Lignite Crafts  
Umonegi - zaiku



1822年(江戸・文政5年)、仙台藩の下級武士が埋木を発見し日常の工芸品を作ったのが始まりである。

埋木とは、約500万年前の樹木が地中に埋没し、炭化したもので、黒又は赤褐色で木目が残っている。

この埋木を加工し拭漆の技法で仕上げたものが埋木細工であり、全国に類のない仙台独特の伝統工芸品である。

【原材料】…埋木

【主な製品名】…盆・銘々皿・ブローチ・茶托・鷹置物他

【生産地】…仙台市

A lower-class samurai in the Sendai Clan originally found lignite and handcrafted an everyday object from it in 1822. Lignite is formed from the fossils of wood buried in the ground for approximately 5 million years. The grain of the wood is visible through the black or reddish brown natural finish. Lignite is processed and finished by a painting technique using lacquer. Lignite is a special traditional craft of Sendai City and unique to the entire country.

Artigianato in lignite

◎問い合わせ先: 小竹孝 〒982-0241 仙台市太白区秋保町湯元字上原54-30  
Place of inquiry/Takashi Kotake, 54-30, Uehara, Yumoto, Akiu,  
Taihaku-ku, Sendai, Miyagi 982-0241 Tel.: 022-398-2803

S60年5月  
県指定

# 仙台平

せんだいひら  
Sendaihira (Silk Fabric)  
Seteria di Sendai



江戸中期、貞享・元禄の頃に、仙台藩が御用織師を召し抱え、袴・法被・能装束などを織らせたのが始まりと伝えられている。仙台平は、(資)仙台平だけが製造している周知著名な高級絹織物で、縦に柔らかく横に張りがあり、耐久性に富み、晴れの舞台で着用されるほか、芸道に精通する方などから高い評価を得ている。なお、同社代表の甲田綾郎氏は、国の重要無形文化財保持者(人間国宝)に認定されている。

【原材料】…生糸・染料  
【主な製品名】…袴地・帯・ネクタイ・礼入・名刺入れ他  
【生産地】…仙台市

It is believed that the beginnings of Sendaihira silk fabric lie in the middle of the Edo era around the Joukyou (1684-1688) and Genroku (1688-1704) periods, when the lord of the Sendai Clan employed expert weavers to weave traditional Japanese hakama trousers, happi coats and Noh performance costumes. Sendaihira and Co. is the only company to produce Sendaihira fabric in Japan and is well-known and celebrated throughout the country. While soft, it is also resilient and durable, making it a favorable and appreciated fabric by people well versed in the arts, particularly Noh and Kabuki. Yoshio Kouda, representative of the company, was designated as National Living Treasure.

Tessuto di seta

◎問い合わせ先:(資) 仙台平 〒982-0844 仙台市太白区根岸町15-5  
Place of inquiry/Sendaihira & Co., Ltd.  
15-5 Negishi-machi, Taihaku-ku, Sendai, Miyagi 982-0844 Tel.:022-246-3141

S60年5月  
県指定

# 若柳地織

わかやなぎじおり  
Wakayanagi Textile Fabric  
Cotonati di Wakayanagi



1900年代(明治・大正)から若柳町(現栗原市若柳)を中心として製造された綿織物である。

この地織は、独特の色合いと縞の出し方に加え、1915年に豊田佐吉翁が発明した豊田式鉄製小幅動力織機(Y式)ならではの風合い・肌触りをもっている。従来、製品は農作業着として広く利用されてきたが、現在は室内着、ネクタイ、名刺入れなど多様化してきている。

【原材料】…綿糸・染料  
【主な製品名】…室内着・のれん・ネクタイ・礼入れ・名刺入れ他  
【生産地】…栗原市

Wakayanagi cotton fabric was first produced mainly in the Wakayanagi Town (currently a part of Kurihara City) in the beginning of the 19th century (Japan's Meiji and Taisho periods). In addition to its unique expression of color tone and stripes, this local fabric has a rare feel and texture that comes out from the precise movements of the Toyoda-style iron weaving machine, which was invented in 1915 by Sakichi Toyoda and is used in the production of these products. Originally only made into work clothes for farmers, Wakayanagi cotton fabric is now used to produce a variety of indoor wear, neckties, card cases and more.

Tessuto di cotone

◎問い合わせ先:千葉孝機業場 千葉孝順 〒989-5501 栗原市若柳字川北塚ノ越12  
Place of inquiry/Chibakou Workshop Wear Co., Takayori Chiba, 12 Tsukanokoshi,  
Kawakita, Wakayanagi, Kurihara, Miyagi 989-5501 Tel.:0228-32-3087

S57年12月  
県指定

# 白石和紙

しろししぱー  
Shiroishi Paper  
Carta giapponese di Shiroishi



1000年代(平安時代中期)に執筆された「源氏物語」には、既にみちのく(東北)の和紙のことが記されている。

白石和紙は、仙台藩の産業振興策により奨励され、農家の冬の副業として生産された。この和紙は、丈夫でふくよかなため、染色しハンドバッグ、札入れなどに加工されている。

【原材料】…コウソ(カジノキ)  
【主な製品名】…奉書・名刺入・礼入・ハガキ・ハンドバッグ他  
【生産地】…白石市

Michinoku (Tohoku) paper has been noted as early as the eleventh century, appearing in *The Tale of Genji*.

The production of Shiroishi paper was encouraged by the Sendai Clan as one of its policies to promote industries, and Shiroishi paper was produced as a side job for farmers in the winter time. Shiroishi paper's extraordinary durability and thickness allows it to be made into dyed handbags, business cards and other items.

Carta giapponese fatta a mano

◎問い合わせ先:白石市市民経済部商工観光課 〒989-0292 白石市大手町1-1  
Place of inquiry/Commerce and Tourism Division, Citizens and Economy Department,  
Shiroishi City, 1-1 Ote-machi, Shiroishi, Miyagi 989-0292 Tel.:0224-22-1321

S57年12月  
県指定

# 松笠風鈴

まじかんのふうりん  
Pine Cone-shaped Wind Bells  
Matsukasa - Furin



1781~1789年(江戸・天明年間)ごろ、10代目江田氏に仙台藩主から、風鈴を所望され、創作したのが始まりと伝えられている。松笠風鈴は、鋳物のざらざらした表面に虫喰い模様がある。この風鈴の音色は、ひとつひとつ手作りのため異なり、余韻の美しい独特の音色を出す特徴がある。

【原材料】…鋳鉄・砂鉄  
【生産地】…登米市

These wind bells are said to have been first produced between 1781 and 1789 when the lord of the Sendai Clan asked 10th generation Eda to make these bells. The pine cone-shaped wind bells are made from a cast metal with a rough, hole-ridden surface and the tones of the bells all differ because each is handmade. The distinctive echoing tones of the bells are their unique features.

Campanella che tintina al vento

◎問い合わせ先:江雲堂 江田 憲 〒987-0702 登米市登米町寺池金谷17-1  
Place of inquiry/Koundo, Kei Eda, 17-1 Teraikekanaya, Toyoma-machi, Tome,  
Miyagi 987-0702 Tel.:0220-52-2038(登米店),0283-25-4323(佐野店)

S57年12月  
県指定

# 中新田打刃物

なかのこたてつばもの  
Nakanida Edged Tools  
Cottelleria di Nakanida



1661~1673年(江戸・寛文年間)ごろ、仙台藩の刃匠が中新田地方に適した鎌を作ったのが始まりと伝えられている。中新田打刃物は、伝統技法に新しい技術を加え、切れ味が良く使いやすい打刃物として、鎌や包丁が特に知られている。

【原材料】…地鉄・鋼  
【主な製品名】…鎌・各種包丁  
【生産地】…加美町

Nakanida edged tools are said to have been first produced around 1661-1673 (Kanbun period of the Edo era) when a master blade blacksmith from the Sendai Clan made sickles specifically for the Nakanida region. The edged tools of Nakanida uses combines traditional and new techniques and are well-known, especially sickles and knives, for their sharpness and easy handling.

Cottelli a ffillati e falcetti

◎問い合わせ先:石川刃物製作所 〒981-4241 加美町字南町20  
Place of inquiry/Ishikawa Cutlery Factory, 20 Minami-machi, Kami, Miyagi 981-4241  
Tel.:0229-63-3095

S57年12月  
県指定

# 岩出山の竹細工

いわでやまのたけこぎ  
Iwadeyama Bamboo  
Crafts  
Iwadeyama - Takezaiku



1716~1736年(江戸・享保年間)ごろ、岩出山城主が京都の竹細工職人を招いて、創始されたと伝えられている。しの竹細工は、「しの竹」の皮の部分を用いているため、弾力性と耐久性に優れている。製品のざるやかごなどは、広く日用品として愛用されている。

【原材料】…しの竹・唐竹  
【主な製品名】…米とぎざる・浅ざる・めかご  
【生産地】…大崎市

Iwadeyama bamboo crafts are made mostly from the small Shino bamboo. Iwadeyama bamboo crafts were reportedly created between 1716 and 1736 by a bamboo craftsman invited from Kyoto by the lord of Iwadeyama Castle. Shino bamboo is elastic and durable, and bamboo hampers and baskets continue to be widely used in daily life.

Oggetti di bambù

◎問い合わせ先:大崎市竹工芸館 〒989-6436 大崎市岩出山字二ノ構115  
Place of inquiry/Osaki Bamboo Craftworks Cooperation  
115 Ninokamae.Iwadeyama,Osaki,Miyagi 989-6436 Tel.:0229-73-1850

S60年5月  
県指定

# 仙台釣竿

せんだいおひさめ  
Sendai Fishing Rods  
Canna da pesca di Sendai



1600年代(江戸時代初期)、仙台藩祖の政宗公も鮎釣りに愛用したと伝えられている。穂先が三枚粘で針が鮎の皮膚に刺さる感触が手元に伝わる。仙台釣竿は、県内産の真竹、高野竹などを材料とし、細身の竿は古竹を、太い竿は若竹を使用する。二百にも及ぶ工程と2.3ヶ月を要して作られる継ぎ竿である。この継ぎ竿は、1本の竹のように平均して力がかかるよう工夫され、強さと美しさを兼ね備えた釣竿である。

【原材料】…布袋竹・大名・淡竹・女竹・真竹・高野竹・日本産漆  
【主な製品名】…鮎・へらぶな用竹製継ぎ竿・溪流磯竿シクリ竿  
【生産地】…仙台市

Feudal lord Date Masamune loved to use Sendai fishing rods in the 1600s. Sendai fishing rods are used from Matake and Kouyatake bamboos grown in Miyagi Prefecture. The thin section of the rod uses old bamboo while the thick section of the rod uses young bamboo. This jointed fishing rod takes as long as 2-3 months and requires as many as 200 steps to make.

This fishing rod is designed so that applied force is equally distributed as it would be if it was made out of just one bamboo. It is also popular for its great strength and beauty.

Canna da pesca

◎問い合わせ先:竿釣竹竿製造店 田村政孝 〒984-0061 仙台市若林区南鍛冶町 106-2  
Place of inquiry/Saomasa Bamboo Rod Co., Masataka Tamura  
106-2 Minami Kaji-machi,Wakabayasi-ku,Sendai,Miyagi 984-0061 Tel.:022-227-0374

S60年5月  
県指定

# 仙台御筆

せんだいおひさめ  
Sendai Calligraphy Brush  
Pennelli di Sendai



1614年(江戸・慶長年間)、仙台藩祖の政宗公が、藩の学問と産業振興を目的に、大坂の筆職人を雇い創始したと伝えられている。この御筆は、ひとりの筆職人により作り上げられ、細工が精緻で品質の高い毛筆である。

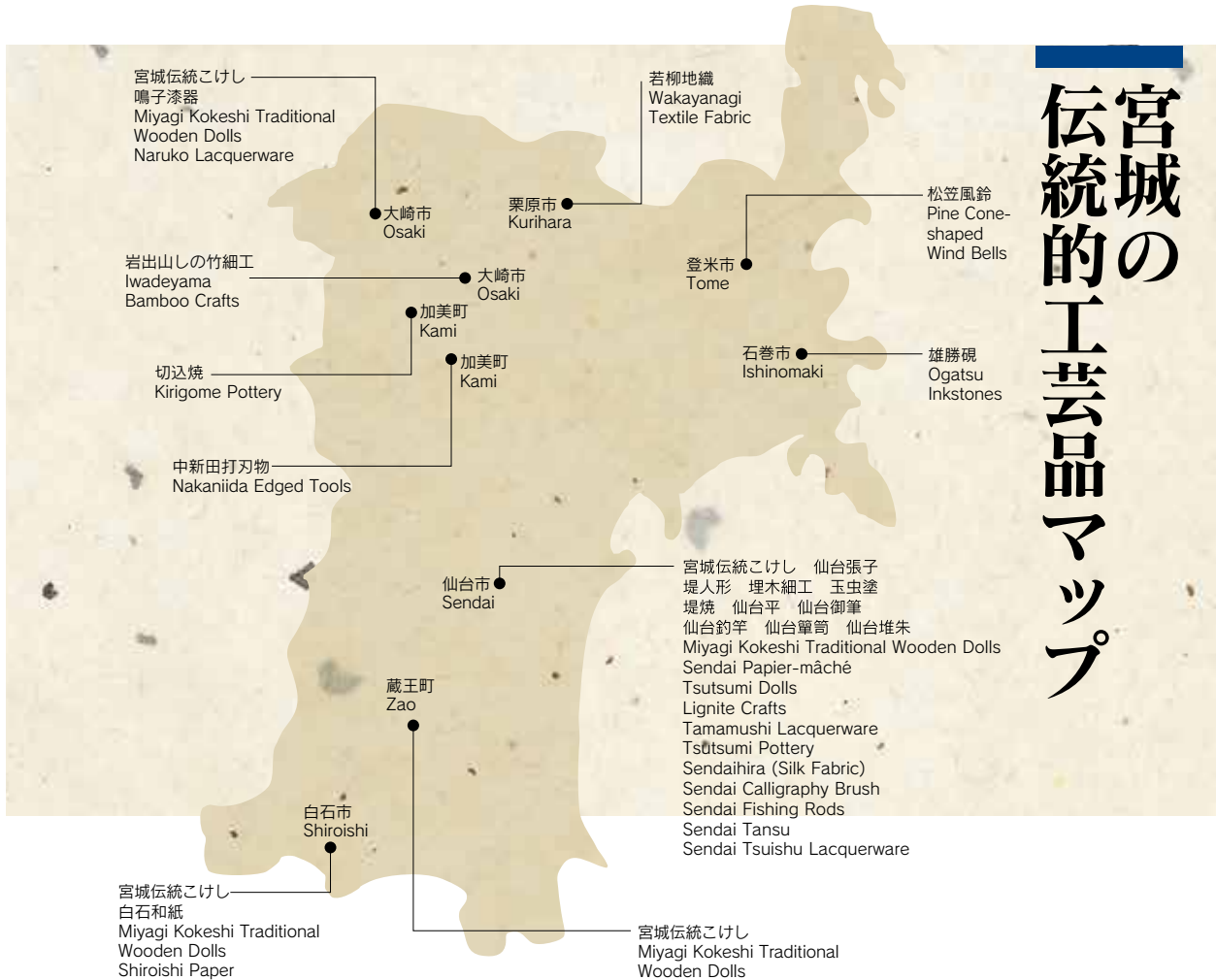
【原材料】…獣毛(馬、狸、羊など)しの竹など  
【主な製品名】…各種書道用筆  
【生産地】…仙台市

It is said that production of the Sendai calligraphy brush began when Date Masamune, feudal lord of the Sendai Clan, employed a craftsman from Osaka with the aim of revitalizing the scholarly studies and industries of the domain. The brushes were made by one craftsman, possessing exquisite workmanship.

Pennelli per la calligrafia

◎問い合わせ先:大友毛筆店 大友 博興 〒984-0057 仙台市若林区三百人町112  
Place of inquiry/Otomo Brush Shop, Hirooki Otomo, 112 Sanbyakunin-machi, Wakabayashi-ku, Sendai, Miyagi 984-0057 Tel.:022-256-5420

# 宮城の 伝統的工芸品マップ



## 関係機関問い合わせ先一覧

### List of Prefectural Trade Offices for Further Inquiries

関係機関名/Office	住所等/Address
宮城県経済商工観光部 新産業振興課 New Industry Development Division, Commerce, Industry and Tourism Department, Miyagi Prefectural Government	〒980-8570 宮城県仙台市青葉区本町三丁目8-1 3-8-1 Honcho, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 980-8570 Tel.:022-211-2722 Fax.:022-211-2729 URL <a href="http://www.pref.miyagi.jp/soshiki/shinsan/">http://www.pref.miyagi.jp/soshiki/shinsan/</a>
(公社)宮城県物産振興協会 Miyagi Prefecture Products Promotion Association	〒980-0011 宮城県仙台市青葉区上杉一丁目14-2 宮城県商工振興センター3階 Promotion Center of Commerce and Industry of Miyagi Prefecture 3F 1-14-2 Kamisugi, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 980-0011 Tel.:022-263-5050 Fax.:022-263-5369 URL <a href="http://www.miyagibussan.or.jp">http://www.miyagibussan.or.jp</a>
宮城ふるさとプラザ(コ・コ・みやぎ) Miyagi Furusato Plaza (COCO MIYAGI)	〒170-0013 東京都豊島区東池袋1-2-2 東池ビル1階・2階 Toike-Bldg. 1・2F, 1-2-2 Higashi Ikebukuro, Toshimaku, Tokyo 170-0013 Tel.:03-5956-3511 Fax.:03-5956-3513
宮城県東京事務所観光物産サービスセンター (公社)宮城県物産振興協会 東京出張所 Sightseeing and Products Service Center, of Miyagi Prefectural Government Tokyo Office Miyagi Prefecture Products Promotion Association (Tokyo Office)	〒170-0013 東京都豊島区東池袋1-2-2 東池ビル2階 Toike-Bldg. 2F, 1-2-2 Higashi Ikebukuro, Toshimaku, Tokyo 170-0013 Tel.:03-5956-3511 Fax.:03-5956-3513
宮城県大阪事務所 (公社)宮城県物産振興協会 大阪出張所 Miyagi Prefectural Government Osaka Office Miyagi Prefecture Products Promotion Association (Osaka Office)	〒530-0001 大阪府大阪市北区梅田一丁目3-1-900 大阪駅前第一ビル9階 Daiichi-Bldg. 9F, 3-1-900 Umeda 1-chome, Kita-ku, Osaka, Osaka 530-0001 Tel.:06-6341-7905 Fax.:06-6341-7906
日本貿易振興機構(ジェトロ)仙台貿易情報センター Japan External Trade Organization (JETRO) Sendai Office	〒980-0811 宮城県仙台市青葉区一番町4-6-1 仙台第一生命タワービルディング18階 Sendai Daiichi Seimei Tower Building 18th floor, 4-6-1 Ichibancho, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 980-0811 Tel.:022-223-7484 Fax.:022-262-6230

宮城県

このパンフレットは、4,400部作成し、  
1部あたりの印刷単価は約109円となっています。

2019.3

R70

VEGETABLE  
OIL INK